

# program programme

MUVI 04/2012: muzejski–video–film  
[program]  
Organizator: Muzejski dokumentacijski  
centar [MDC]  
[www.mdc.hr](http://www.mdc.hr), [info@mdc.hr](mailto:info@mdc.hr)  
4. – 6. prosinca 2012.

MUVI 04/2012: museum–video–film  
[programme]  
Organiser: Museum Documentation  
Center [MDC]  
[www.mdc.hr](http://www.mdc.hr), [info@mdc.hr](mailto:info@mdc.hr)  
December 4 – 6, 2012

**PRVI DAN**

Vrijeme održavanja:

4.12.2012. od 10 do 15 sati

Mjesto održavanja:

Muzejski dokumentacijski centar  
Ilica 44, Zagreb**FIRST DAY**To be held on December 4, 2012  
from 10 a.m. to 3 p.m.

Venue:

Museum Documentation Centre  
Ilica 44/II, Zagreb**10.00 – 12.00 [PRIKAZUJEMO] FILM/VIDEO  
NA "VELIKOM EKRANU"****10.00 – 10.45**

45'

MUZEJ MEĐIMURJA ČAKOVEC, 2012., HR, Muzej Međimurja Čakovec, Čakovec, trajanje: 14'

OD PALAČE DO MUZEJA, 2012., HR, Muzej antičkog stakla u Zadru, trajanje: 10'04"

FUNDUS 60, 2012., HR, Muzeji Ivana Meštrovića u suradnji sa Školom za dizajn, grafiku i održivu gradnju, Split, trajanje: 15'

STAROGRADSKO POLJE NA OTOKU HVARU, 2012., HR, Muzej Staroga Grada, otok Hvar, trajanje: 5'56"

**10.45 – 11.00 PAUZA****11.00 – 12.00**

54'8"

KI SIT KI LAČAN, 2012., HR, Zoran Milosavljević, trajanje: 6'6"

IDEMO NA PIVO, 2012., HR, DJ MAG za Etnografski muzej Zagreb, trajanje: 17'

XD STRUCTURES..., 2012., HR, Hrvatski prirodoslovni muzej, Zagreb, trajanje: 1'25"

DALMATIA, 1960., HR, Vanja Žanko, trajanje: 12'

RASPAD SOCIJALISTIČKE FEDERATIVNE REPUBLIKE JUGOSLAVIJE, 2011., HR, Hrvatska radiotelevizija za Hrvatski povijesni muzej, Zagreb, trajanje: 8'20"

RATNICI, 2006., HR, Marina i Branimir Šimek, Varaždin, trajanje: 4'

RIJEČKA LUKA, EMIGRACIJA, 2012., HR, Muzej grada Rijeke, Rijeka, trajanje: 4'23"

## 12.00 – 12.30 [RAZGOVOR I PRIKAZIVANJE FILMA]

SURADNJA FADE-INA I UDRUGE  
“DRAGODID” NA REALIZACIJI FILMA  
“SUHOZID”

[Prikazujemo film] Suhozid, 2010., HR, Fade in, Zagreb, trajanje: 6'47"  
Željka Kovačević [Fade in, Zagreb]  
Filip Šrajner [Udruga “Dragodid”]

Udruga *4 grada-Dragodid* ili skraćeno *Dragodid* osnovana je 2007. kao inicijativa fokusirana na proučavanje i primjenu tehnika, materijala i struktura predajnog (narodnog, tradicijskog) graditeljstva na našem kršu. Ishodište projekta je selo Dragodid na otoku Visu, a glavne aktivnosti su organizacija suhozidnih graditeljskih radionica i popularizacija suhozidne tehnike gradnje. Udruga je dobitnik nagrade Europske unije za kulturnu baštinu *Europa Nostra Award 2011* kao i priznanja za najbolju prezentaciju na manifestaciji *The Best in Heritage 2012*. Fantastično Dobra Institucija – *Fade in* osnovana je 2000. godine kao neprofitna organizacija koja producira dokumentarne i namjenske filmove i TV formate s fokusom na teme civilnoga društva. *Fade in* proizvodi dokumentarne, igrane, namjenske, edukativne filmove, televizijske emisije i priloge, te spotove. Film je nastao u suradnji Udruge *Dragodid* i produkcijske kuće *Fade in*.

## 12.30 – 13.00 PAUZA

## 13.00 – 13.30 [IZ ISKUSTVA KUSTOSICE]

[ZBIRKA U FOKUSU] RITAM ZBIRKE FILMA I VIDEOA MSU  
Leila Topić [Muzej suvremene umjetnosti, Zagreb]  
Za naziv tridesetominutnoga predavanja o Zbirci filma i videa MSU posuđen je naslov rada Marine Abramović koji se nalazi u stalnome postavu MSU-a. O radovima iz Zbirke, njezinoj važnosti za razumijevanje povijesnoga razvoja umjetničkih medija, ali i o ritmu otkupa i mogućnosti donacija govorit će voditeljica Zbirke Leila Topić, uz projekcije segmenata radova autora poput Tomislava Gotovca, Marine Abramović, Dalibora Martinisa, Sanje Iveković, Gorana Trbuljaka te

autora mlađega naraštaja poput Slavena Tolja, Igora Grubića ili Renate Poljak.

## 13.30 – 14.00 [MUVI LAB]

[PROMOTIVNI] FILM\* I WEB  
Lada Dražin-Trbuljak [Muzejski dokumentacijski centar, Zagreb]

Film, video, internetski servisi, društvene mreže... slike iz muzeja i o muzeju nikada nam nisu bile tako lako i brzo dostupne. Temeljni cilj ove radionice bit će pokušaj pronalaženja odgovora na pitanje koliko nam i kako film i njegovo objavljivanje na internetu može pomoći u promociji muzeja, izložaba i svih ostalih aktivnosti. Osvrnut ćemo se i na činjenicu da se s novim tehnologijama pojavljuje i promijenjena uloga kustosa, koji na sasvim nov način kreira komunikacijske i prezentacijske kanale, tj. novu kustosku praksu. Participativnost, fleksibilnost i dostupnost medija izazovi su koji se u današnjem digitalnom dobu nude muzejima. Metode: pogled na primjere različitih praksi, analiza, sinteza, timski rad u malim grupama. Pritom se od polaznika očekuje aktivno sudjelovanje.

\*Film može biti napravljen bilo kojim sredstvom, danas ne nužno više filmskom kamerom i na filmskoj vrpci. Film je, dakle, i dalje sredstvo kojim se brzo priča.

## 14.00 – 15.00 [PRIKAZUJEMO] FILM/VIDEO NA “VELIKOM EKHRANU”

55'48”

MIŠINA, 2011., HR, Muzej Slavonije Osijek i Trotoar d.o.o., Osijek, trajanje: 14'19”

UMIJEĆE OBRTA, PRIČA O IZRADI ČEŠLJEVA I NAKITA OD KRAVLJEG ROGA, 2011., HR, Muzeji Hrvatskog zagorja–Muzej “Staro selo” Kumrovec, Centar za tradicijske obrte i vještine, trajanje: 25’

USUSRET PANONSKIM KNEŽEVIMA S BATINE, 2011., HR, Muzej Slavonije, Osijek, trajanje: 4'31”

STAKLENA ODISEJA / STAKLO U OPREMI I TERETU BRODA: BRODOLOM TRGOVAČKOG BRODA IZ 17. ST. KOD OTOKA KOLOČEPA, 2012., HR, Muzej antičkog stakla u Zadru, Zadar, trajanje: 11'58”

**DRUGI DAN**

Vrijeme održavanja: 5.12.2012.  
od 10 do 15.30 sati

Mjesto održavanja:  
Muzejski dokumentacijski centar  
Ilica 44, Zagreb

**SECOND DAY**

To be held on December 5, 2012  
from 10 a.m. to 3.30 p.m.

Venue:  
Zagreb Museum Documentation Centre  
Ilica 44/II, Zagreb

**10.00 – 12.00 [PRIKAZUJEMO] FILM/VIDEO  
NA "VELIKOM EKRANU"**

**10.00 – 10.40**  
39'43"

GAIUS AURELIUS VALERIUS DIOCLETIANUS I  
NJEGOVA PALAČA U SPLITU, 2012., HR, Muzej  
grada Splita, Split, trajanje: 16'

NEDJELJKO ERCEG, 2011., HR, Tiflološki muzej,  
Zagreb, trajanje: 3'38"

VLADIMIR BUŠLIJETA, 2011., HR, Tiflološki  
muzej, Zagreb, trajanje: 3'55"

3M - MUZIKA, MUZEJ, MUZEJ, 2010., HR,  
Hrvatski prirodoslovni muzej, Zagreb, trajanje:  
3'10"

MOJ PORTRET ZA MUZEJ, 2012., HR,  
Muzeji Hrvatskog zagorja–Galerija Antuna  
Augustinčića, Klanjec, trajanje: 13'

**10.40 – 10.55 PAUZA****10.55 – 12.00**

63'36"

RAZGOVOR NIKE RADIĆ I MIŠKA ŠUVAKOVIĆA,  
2012., HR, Muzej-Museo Lapidarium,  
Novigrad–Cittanova, trajanje: 41'

6. HRVATSKI TRIJENALE GRAFIKE: VIDEO  
INTERVJU S ANOM FEINER ŽALAC, 2012., HR,  
Kabinet grafike HAZU, Zagreb, trajanje: 14'57"

SERIOUS PLAY, 2012., HR, Etnografski muzej  
Istre, Pazin, trajanje 2'34"

IZRADA RELJEFNOG ŽIGA, 2012., HR, Muzej  
antičkog stakla u Zadru, trajanje: 5'5"

**12.00 – 12.30 [IZ ISKUSTVA  
DOKUMENTARISTICE]**

AV MATERIJALI I ONLINE IZLOŽBE NA  
INTERNETSKIM STRANICAMA MUZEJA  
GRADA RIJEKE  
Marija Lazanja Dušević [Muzej grada Rijeke,  
Rijeka]

U Muzeju grada Rijeke tijekom posljednjih  
devetnaest godina ostvaren je niz velikih  
projekata: *Adamićevo doba 1780.–1830.,*  
*Merika–iseljavanje iz srednje Europe u*

*Ameriku 1880. – 1914., Riječki torpedo–prvi na svijetu, Čarobna igla* i dr. Projekti su se, osim izložbenoga dijela, uglavnom sastojali i od niza radionica, predavanja, povijesnih prezentacija, okruglih stolova i promocija monografija. Uobičajena je muzejska praksa da se tijekom svih muzejskih akcija snimaju dokumentaristički prikazi različitih akcija, od konferencija za novinare pa do samoga otvorenja izložbe, što je bila praksa i u Muzeju grada Rijeke. Snimljeni su se materijali (fotografska građa i videoprikazi otvorenja izložaba ili akcija) godinama pohranjivali kao sekundarna dokumentacija i malo su se kad prezentirali javnosti. Godine 2007., nakon zapošljavanja dokumentaristice, rađa se ideja o prezentiranju filmskih prikaza i na internetskoj stranici Muzeja, čime je omogućena jednostavnija preglednost i dugotrajnija virtualna pohrana izložbe. Time je, osim dokumentiranja, posjetiteljima omogućeno da barem djelomično virtualno pregledaju izložbu ako su je propustili pogledati u samome prostoru Muzeja.

#### 12.30 – 13.00 PAUZA

#### 13.00 – 13.30 [PREDAVANJE]

##### ZAŠTITA I OBRADA AV GRADIVA

Carmen Lhotka [Hrvatski državni arhiv – Hrvatska kinoteka, Zagreb]

Cilj izlaganja bio je upozoriti na činjenicu da su mnogi zvučni zapisi, pokretne slike i drugi audiovizualni materijali nepovratno izgubljeni zbog zanemarivanja, prirodnoga propadanja ili tehnoške zastarjelosti, podsjetiti javnost na važnost audiovizualnih dokumenata kao sastavnoga dijela nacionalnoga identiteta svake zemlje i upozoriti na potrebu njihove hitne zaštite. Tijekom izlaganja bit će prezentirani načini i postupci kojima se koristi filmska arhivistika (pa tako i naš nacionalni filmski arhiv) u postupku zaštite i restauracije filmske baštine kako bi za budućnost sačuvala dio svoje povijesti, ali i sadašnjosti. Na kraju će biti izložena strategija dugoročnoga očuvanja audiovizualnoga gradiva te spomenute relevantne norme, smjernice, primjeri dobre prakse i dokumenti koji mogu pridonijeti da institucija ili privatni imatelj koji čuva AV gradivo (što osim filma

podrazumijeva i ostale elektroničke medije) osigura ispravan način, postupke i uvjete za njegovu dugoročnu pohranu.

#### 13.30 – 14.00 [PREDAVANJE]

##### ZAŠTITA I DUGOROČNO OČUVANJE ELEKTRONIČKOGA GRADIVA

dr.sc. Hrvoje Stančić [Filozofski fakultet, Odsjek za informacijske i komunikacijske znanosti, Zagreb]

Cilj izlaganja bilo je problematiziranje pitanja dugoročnoga očuvanja e-gradiva u kontekstu neprestanoga razvoja informacijsko-komunikacijske tehnologije (ICT-ija). U današnje vrijeme više nije upitno treba li, i kako, provesti postupke digitalizacije, već kako dugoročno očuvati tako stvorenu e-gradu. Tijekom izlaganja bit će prikazani rezultati pilot-istraživanja čitljivosti optičkih medija (CD-ova i DVD-ova) i postojanosti sadržaja koji su na njima zapisani. Također, bit će riječi i o formatima zapisa te o njihovoj (dugo)trajnosti. Na kraju će biti izložena strategija dugoročnoga očuvanja e-grade te spomenute relevantne norme, smjernice, primjeri dobre prakse i dokumenti koji mogu pridonijeti da institucija koja čuva e-gradu prepozna potencijalni problem te na ispravan način organizira njezino dugoročno očuvanje.

#### 14.30 – 14.45 PAUZA

#### 14.45 – 15.30 [PRIKAZUJEMO] FILM/VIDEO NA 'VELIKOM EKRANU'

33'14"

O UMJETNIČKIM OBJEKTIMA IZNUTRA, 2011., HR, Snježana Pintarić za Muzej suvremene umjetnosti, Zagreb, trajanje: 14'

KONZERVATORSKO-RESTAURATORSKI RADOVI NA OBJEKTU "PRIBIJENI KRUH" DRAGOLJUBA RAŠE TODOSIJEVIĆA, 2010. HR, Snježana Pintarić za Muzej suvremene umjetnosti, Zagreb, trajanje: 7'

KONZERVATORSKO-RESTAURATORSKI RADOVI NA SLICI "VARIJANTA" VLADE KRISTLA, 2010., trajanje: 7'

FRA ANGELICO, ZAGREB-PARIZ, 2011., HR, Kunststrans Zagreb d.o.o., trajanje: 5'14"

**TREĆI DAN**

Vrijeme održavanja: 6.12.2012.  
od 10 do 14 sati

Mjesto održavanja:  
Muzej suvremene umjetnosti  
Avenija Dubrovnik 17, Zagreb

**THIRD DAY**

To be held on December 6, 2012  
from 10 a.m. to 2 p.m.

Venue:  
Museum of Contemporary Art  
Av. Dubrovnik 17, Zagreb

**10.00 – 10.30 [PRIKAZUJEMO]**

27'12"

MUZEJ GLASNEVIN, 2010., Irska, Martello Media, Dublin, trajanje: 6'25"

POŠTANSKI MUZEJ: PISMA, ŽIVOTI & SLOBODA, 2010., Irska, Martello Media, Dublin, trajanje: 3'59"

ATLANTIC EDGE, CENTAR ZA POSJETITELJE NA KLIFOVIMA MOHERA, 2007, Irska, Martello Media, Dublin, trajanje: 6'23"

GUINNESS STOREHOUSE, 2008., Irska, Martello Media, Dublin, trajanje: 3'30"

W.B. YEATS, NACIONALNA KNJIŽNICA IRSKE, 2007., Irska, Martello Media, Dublin, trajanje: 6'55"

**10.30 – 10.45 PAUZA****10.45 – 11.45 [PRIKAZUJEMO]**

54'

PICCOLA TERRA, 2012., Italija, Sveučilište u Padovi, Općina Valstagna, Trotsdem Film, Padova, trajanje: 54'

**11.45 – 12.00 PAUZA****12.00 – 12.35 [PRIKAZUJEMO]**

31'30"

SIROK SOKAK, 2012., Republika Makedonija, Nade Genevska Bracik, Bitola, trajanje: 10'

BITOLA 1900–2007, 2007., Republika Makedonija, Center za suvremenu umjetnost u javnom prostoru "Elementi", Bitola; NU Institut i Muzej Bitola; The One Minutes Foundation Amsterdam, trajanje: 1'

INTAN PERANAKAN PRIVATNI MUZEJ, 2012., Republika Singapur, Intan Peranakan privatni muzej, Singapur, trajanje: 2'5"

NACIONALNI MUZEJ PALAČE: MODERNA VREMENA, 2011., Tajvan, Nacionalni muzej palače, Taipei, trajanje: 12'

PUSTOLOVINE U NACIONALNOM MUZEJU  
PALAČE: UPOZNAJTE REMEK-DJELA  
SLIKARSTVA I KALIGRAFIJE, 2011., Tajvan,  
Nacionalni muzej palače, Taipei, trajanje:  
5'40"

je svima zainteresiranima. Uvjeti su bili da  
prilog bude snimljen mobitelom, da ne bude  
dulji od triju minuta i da se njime zabilježi  
neka priča o muzeju/muzejima, muzealcima,  
muzejskim predmetima... Svi odabrani filmovi  
objavljeni su na MUVIMOBILfestival kanalu.

### 12.35 – 12.45 PAUZA

### 12.45 – 13.15 [PREZENTACIJA]

3D IGRA ČUDESNI SVIJET FOSILA  
dr.sc. Tatjana Vlahović [Hrvatski prirodoslovni  
muzej, Zagreb]  
mr.sc. Jakov Radovčić [Hrvatski prirodoslovni  
muzej, Zagreb (muzejski savjetnik u mirovini)]  
Katarina Krizmanić, viša kustosica [Hrvatski  
prirodoslovni muzej, Zagreb]  
Ervin Šilić [Novena d.o.o., Studio digitalnih  
medija, Zagreb]  
Anamarija Pedišić [Novena d.o.o., Studio  
digitalnih medija, Zagreb]  
Tomislav Štefan [Novena d.o.o., Studio  
digitalnih medija, Zagreb]

Igra *Čudesni svijet fosila* jest 3D igra u kojoj  
korisnik prolazi različitim predjelima i susreće  
biće iz mašte koje mu priča dok se on kreće.  
Cilj je igre upoznavanje geoloških razdoblja  
Zemljine prošlosti i fosila nađenih u našim  
krajevima.

Autorski timovi stručnjaka iz Hrvatskoga  
prirodoslovnog muzeja i Studija digitalnih  
medija "Novena" provest će nas kroz sve  
etape razvoja ove intrigantne 3D igre.

### 13.15 – 14.00 [Otvaranje festivala] MUVIMOBILfestival 01

Novost u ovogodišnjem programu  
manifestacije MUVI 04: muzeji - video  
- film jest prateća manifestacija – mini  
festival filmova snimljenih mobitelom  
MUVIMOBILfestival.

Sve više organizatora filmskih festivala u  
sklopu svojih programa odlučuje prikazati  
i filmske priloge snimljene mobitelom,  
pa smo i mi osmislili akciju snimanja tim  
najjednostavnijim i svima dostupnim  
sredstvom. Poziv za snimanje priloga upućen